

Alla Presidente della FIDAPA – BPW ITALY  
Sezione Firenze Centro

Il mio nome è Elviro Langella, docente di Storia dell'Arte a Giardini Naxos in Sicilia.

Ho il piacere di invitarLa alla presentazione del mio libro "La voce a te dovuta", che sarà presentato presso la Biblioteca delle OBLATE il 18 ottobre 2024 ore 16 per gentile concessione dell'Assessorato alla Cultura di Firenze.

La presentazione nella vostra stupenda città rappresenta l'ulteriore tappa del progetto di condivisione del patrimonio artistico intrapreso d'intesa con il sindaco di Cartagena Noelia Arroyo e il Dott. Manuel Martinez Bernal, presidente della Fundación de Cartagena para la Enseñanza de la Lengua y la Cultura Española Cartagena (SPAGNA).

Vivendo in Sicilia ho intrattenuto da sempre contatti con la sezione FIDAPA di Giardini Naxos, alla quale mi legano vincoli di amicizia e diverse collaborazioni nel settore di mia competenza, con le conferenze che ho tenuto in questi anni: "La violenza sulle donne nell'Arte", "Raffaello", "Dante" ecc. nell'ambito delle celebrazioni nazionali.

Le sarei davvero grato qualora volesse estendere l'invito alle attivissime socie Fidapine e a quanti interessati a questa inedita pagina sul significativo apporto dell'illuminata Eleonora di Toledo nell'ispirazione poetica di un vero gioiello dell'arte rinascimentale a Napoli: il mausoleo dedicato a Pedro de Toledo e Maria Osorio y Pimentel, suoi amati genitori.

L'eleganza dell'opera del nostro scultore Giovanni Merliano, traduce in forme plastiche la musica dei versi di Garcilaso de la Vega, il poeta di Toledo portato da Don Pedro a Napoli che lo accolse con entusiastica acclamazione.

Il titolo del libro cita appunto il suo verso "la vox a ti debida" tratta dalle sue Egloghe dedicate appunto alla nostra coppia vicereale.

Il libro che vi sarà donato nell'occasione, ha in oggetto i profondi legami culturali intercorsi tra la cultura umanistica gravitante intorno a Eleonora di Toledo, duchessa di Firenze, e uno dei capolavori iconici del "Rinascimento partenopeo" sorti nel periodo del vicereame di Pedro de Toledo. Vale a dire il mausoleo monumentale che lo ritrae accanto alla consorte, custodito presso la Pontificia Reale Basilica degli Spagnoli di Napoli.

Nelle due precedenti tappe alla Basilica degli Spagnoli e alla Fondazione FOQUS Quartieri Spagnoli, gli allievi dell'Accademia delle Belle Arti, d'intesa con l'Istituto «CERVANTES» di Napoli per la lingua e la cultura spagnola, hanno attivamente collaborato con una mostra, un laboratorio didattico e la creazione di capi sartoriali ispirati alla tradizione spagnola, sotto la supervisione della Prof.<sup>ssa</sup> Maddalena Marciano docente di "Fashion Design".

La presentazione ospitata il 18 ottobre dalla storica Biblioteca delle Oblate di Firenze, ha goduto questa Pasqua, della calorosa accoglienza del Dott. Giuseppe de Vargas Machuca, Primo Governatore della Pontificia Basilica di San Giacomo degli Spagnoli, in occasione della riapertura al pubblico delle sculture del mausoleo vicereale rinate all'originario splendore.

Tra le perle più rare del Rinascimento napoletano, la Reale Basilica di San Giacomo rappresenta il vero sacrario della Napoli spagnola, anche a prescindere dalla funzione commemorativa del monumento funerario dedicato al viceré più longevo del Regno.

Ancorché vuoto, il sepolcro di don Pedro de Toledo, le cui spoglie riposano nel Duomo di Firenze, resta infatti, la più potente metafora dello straordinario momento vissuto dal Regno di Napoli in epoca carolina, forse il periodo più brillante dei vari in cui possiamo suddividere i due secoli in cui il Regno formò parte della Corona di Spagna (1503-1707).

Prendendo spunto dalla recente inaugurazione del mausoleo a Pedro de Toledo, opera del grande Giovanni Merliano da Nola, il libro intende ribadire una volta in più, gli ininterrotti rapporti fin dal *siglo de oro*, tra l'Italia e la Spagna, nonché tra il Rinascimento napoletano e la vasta opera di promozione della cultura umanistica svolta dalla coltissima Eleonora di Toledo, figlia di Don Pedro nonché duchessa di Firenze, attraverso la sua instancabile opera di mecenatismo alla corte medicea, che ha dato un fondamentale impulso vitale alle più rappresentative opere e personalità del mondo dell'Arte.

A corredo del libro seguirà una mostra delle tavole illustrative da me personalmente create, documentate dal video [ <https://www.youtube.com/watch?v=RH6ENEcKcFw> ] e sulla pagina web dedicata:

~ Pagina web: <http://www.elvirolangella.com/lavori/le-inedite-virtu-di-giovanni-da-nola.php>

A curare la presentazione è il Dott. Domenico Macaluso, Ispettore Onorario dei Beni Culturali Regione Siciliana. Interverrà il Dott. Roberto Ferrari, Direttore del Museo "GALILEO" di Firenze.

In attesa di un gentile riscontro confido vivamente nella Vostra partecipazione.

Un caloroso saluto dalla Sicilia  
*Elviro Langella*

---

per informazioni:

Dott.<sup>ssa</sup> Elisa Frego

Biblioteca delle Oblate Servizio Musei, Biblioteche, Archivi - Direzione Cultura e Sport

Via Dell'Oriuolo, 24 - 50122 Firenze Tel 0552616565

mail [elisa.frego@comune.fi.it](mailto:elisa.frego@comune.fi.it) <https://cultura.comune.fi.it/>

Prof. Elviro Langella via Venezia, 2 - 98030 Giardini Naxos (Messina)

Tel 329 2908830 ~ e-mail [elviro.langella@virgilio.it](mailto:elviro.langella@virgilio.it) sito web [www.elvirolangella.com](http://www.elvirolangella.com)

---



COMUNE DI  
FIRENZE



## Biblioteca delle Oblate sala Sibilla Aleramo



Biblioteca delle Oblate - Via dell'Oriuolo, 24 - Tel. 055 2616512  
E.mail: [bibliotecadelleoblate@comune.fi.it](mailto:bibliotecadelleoblate@comune.fi.it) - [www.biblioteche.comune.fi.it](http://www.biblioteche.comune.fi.it)



@bibliotecaoblate



@biblioteca\_delle\_oblate



In copertina:

Eleonora di Toledo nella stupenda cappella del Bronzino al Palazzo Vecchio, assorta in un muto dialogo con la madre Maria Osorio y Pimentel anche lei orante, così come la ritrae lo scultore Giovanni Merliano, accanto al viceré Pedro de Toledo.

